

# REM

REM 2 EPA REM 3 EPA REM 5 EPA  
REM 9 EPA REM 15 EPA REM 22 EPA

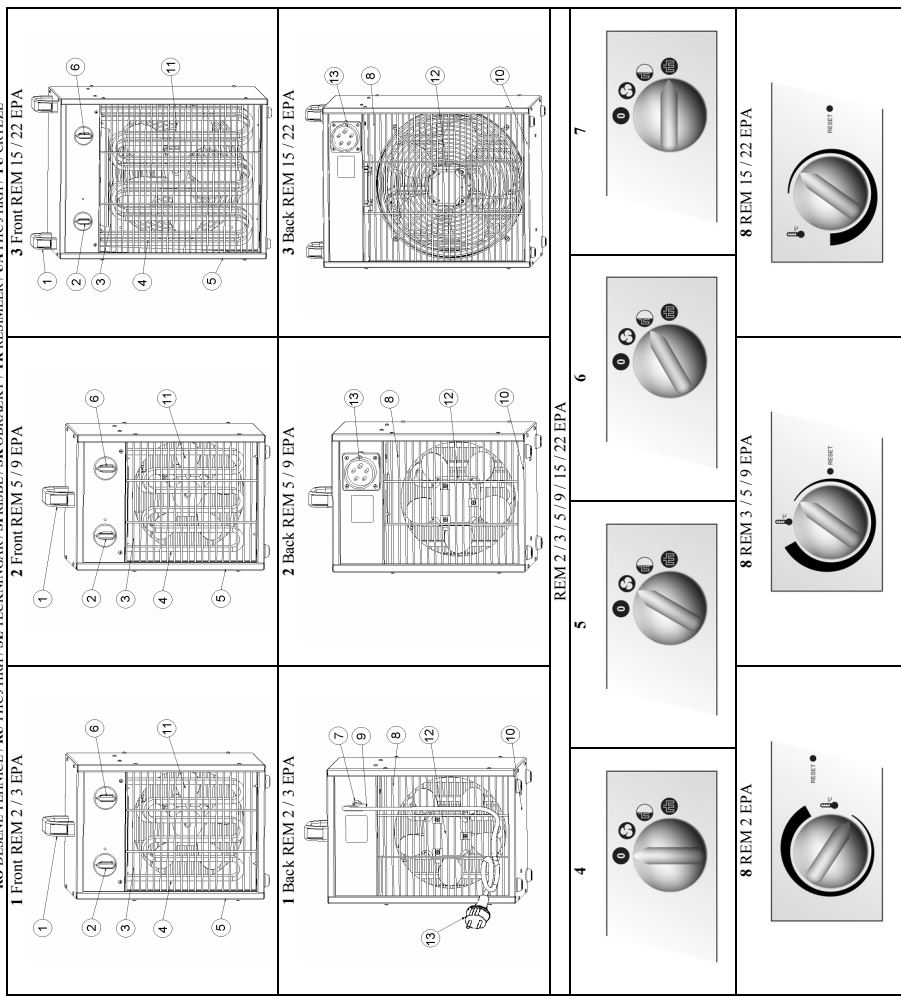
AL	Elektrik ngröhës	Udhëzimi i përdorimit
BG	Електрически отоплител	Инструкция за употреба
CZ	Elektrické ohřívače vzduchu	Návod k obsluze
DE	Elektrisches Heizlüftgerät	Betriebsanleitung
DK	Elektriske luftopvarmer indretning	Betjeningsvejledningen
EE	Elektrilised kütteseadmed	Kasutus- ja hooldusjuhend
ES	Generador eléctrico de aire caliente	Manual operativo
FI	Sähköinen ilmalämmityslaitte	Käyttöohjeet
FR	Générateur électrique d'air chaud	Mode D'emploi
GB	Electric air heater	Owner manual
GR	Συσκευή ηλεκτρικής θέρμανσης	Οδηγίες χρήσης
HR	Električni grijači	Instrukcija za uporabu
HU	Elektromos fűtőkészülékek	Kezelési utasítás
IT	Generatore d'aria calda elettrico	Manuale operativo
LT	Elektriniai šildytuvai	Naudojimo instrukcijos
LV	Elektriskie sildītāji	Lietošanas instrukcija
NL	Elektrische warmeluchtgenerator	Bedieningshandleiding
NO	Elektronisk Luftvarmeapparat	Brukerveiledning
PL	Elektryczna nagrzewnica powietrza	Instrukcja obsługi
PT	Aquecedor de ar elétrico	Manual de Instruções
RO	Incalziitoare electrică	Instrucție de folosire
RU	Электрический нагреватель	Инструкция По Эксплуатации
SE	Elektrisk luftvärmeanordning	Bruksanvisning
SI	Električni grelec	Navodila za uporabo
SK	Elektrický ohrievač	Návod na použitie
TR	Fanlı ısıtıcılar	kullanma kılavuzu
UA	Електричний нагрівач	Інструкція з обслуговування
YU	Elektricna grejalica	Instrukcija korišćenja



AL: Ë DËSHËNAT TEKNIKE / BG: ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ: TECHNICKÉ ÚDAJE / DE: TECHNISCHE DATEN / DK: TEKNISKE DATA / EE: TEHNILISED ANDMED / ES: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / FI: TEKNISET TIEDOT / FR: DONNÉES TECHNIQUES / GB: TECHNICAL DATA / GR: ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / HR: TEHNIČKI PODACI / HU: MŰSZAKI ADATOK / IT: DATI TECNICI / LT: TECHNINIAI DUOMENYS / LV: TEHNISKE DATI / NL: TECHNISCHE GEGEVENS / NO: TEKNISKE DATA / PL: DANE TECHNICZNE / PT: DADOS TÉCNICOS / RO: INFORMAȚII TEHNICE / RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE: TEKNISKA DATA / SI: TEHNIČNI PODATKI / SK: TECHNICKÉ PARAMETRE / TR: TEKNİK ÖZELLİKLER / UA: ТЕХНІЧНІ ДАНІ / YU: TEHNIČKI PODACI

Model	REM2EPA	REM3EPA	REM5EPA	REM15EPA	REM22EPA
Power	1-2	1,45-2,9	2,5-5	4,5-9	7-15
Kcal/h	860-1720	1250-2500	2150-4300	3870-7740	6450-12900
Switch position 1	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch position 2	Fan	Fan	Fan	Fan	Fan
Switch position 3	1	1,45	2,5	4,5	7,5
Switch position 4	2	2,9	5	9	15
Max current cons.	8,7	12,6	3x7,2	3x13	3x32
Voltage	230/50	230/50	400/50	400/50	400/50
Air displacement	120	510	800	1700	2200
Temperature range	5-35	5-35	5-35	5-35	5-35
Weight	4,7	7	8,5	13	17
Dimensions l x w x h	21x22x32	26x26x41	25x28x41	33x33x50	37x36x54
Resistance norm	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

AL: FIGURAT / BG: РИСУНКА / CZ: OBRÁZKY / DE: ABBILDUNGEN / DK: TEGNINGER / EE: JOONISED / ES: IMÁGENES / FI: KUVAU / FR: Dessins / GB: PICTURES / GR: ΣΧΕΔΙΑ / HR: CRTEŽE / HU: RAJZOK / IT: FIGURE / LT: PIESINIAI / LV: Zīmējumi / NL: TEKENINGEN / NO: REGNINGER / PL: RYSUNKI / PT: DESENHOS / RO: DEȘINE TEHNICE / RU: РИСУНКИ / SE: TECKNINGAR / SI: RISBE / SK: OBRÁZKY / TR: RESİMLER / UA: РИСУНКИ / YU: CRTEŽE



1 Front REM 2 / 3 EPA

2 Front REM 5 / 9 EPA

3 Front REM 15 / 22 EPA

1 Back REM 2 / 3 EPA

2 Back REM 5 / 9 EPA

3 Back REM 15 / 22 EPA

REM 2 / 3 / 5 / 9 / 15 / 22 EPA

4

5



6



7

8 REM 2 EPA

8 REM 3 / 5 / 9 EPA

8 REM 15 / 22 EPA

<p><b>REM</b></p> <p>Poznań 01-07-2004 Pawel Dobroń Assurance Quality Manager</p>  	<p><b>AL</b> DEKLARIMI I PAUTUESHMERISË ME NORMAT E BE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti: Pajisje elektrike për ngrohjen e ajrit: Modeli – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA është në përputhje me normën EN 60335-1/2003 si dhe EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>BG</b> ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМИ ЕВ</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>С това заявяваме, на наша отговорност, че изделието: Електрическа грееща за ваздух: Модел – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA е съгласно с нормата EN 60335-1/2003 и EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>CZ</b> OSVĚDČENÍ SHODNOSTI S NORMAMI EU</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Prohlášíme, s plnou zodpovědností, že spotřebič: Elektrické ohřevče vzduchu typu: Model 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA odpovídají normám EN 60335-1/2003 a EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>DE</b> KONFORM BESCHEINIGUNG</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt: Elektrisches Heizlüftergerät: Typ – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA den Normen EN 60335-1/2003 und EN 60335-2-30/2002 entsprechen</p>	<p><b>EE</b> EL STANDARDITELE VASTAVUUSE KINNITUS</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poola,</p> <p>avaldab kõesolevaga oma vastutusele, et toode: elektriline õhuseojuusseade, mudel – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA, vastab standardile EN 60335-1/2003 ja EN 60335-2-30/2002</p>
<p><b>FR</b> CERTIFICAT DE CONFORMITÉ AUX NORMES CE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Atteste sous sa responsabilité que le dispositif "Radiateur électrique d'air", modèles REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA, est conforme aux normes N° EN 60335-1/2003 et N° EN 60335-2-30/2002.</p>	<p><b>GB</b> Certificate of compliance with CE Standards.</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Declare on their own responsibility that the: Product labelled "Electric appliance for air heating", Models REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA complies with the Directives No. EN 60335-1/2003 and EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>FI</b> KELPOISSUUSIDUS CONFORMIDAD</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Allekroituttuun yrityksen ilmoittama vastuuunionsista, että laite: Sähköinen ilmanlämmityslaitte MALLI: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA vastaa normin EN 60335-1/2003 ja EN 60335-2-30/2002 vaatimukset.</p>	<p><b>FR</b> CERTIFICAT DE CONFORMITÉ AUX NORMES CE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Atteste sous sa responsabilité que le dispositif "Radiateur électrique d'air", modèles REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA, est conforme aux normes N° EN 60335-1/2003 et N° EN 60335-2-30/2002.</p>	<p><b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανόνες της ΕΕ</p> <p>Η εταιρία Desa Poland, A.E., Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Πολωνία</p> <p>Αν το παρόντος δηλώνει, με δική της ευθύνη, ότι το προϊόν: «Elektrický ohřevář vzduchu – typ REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA» συμμορφώνεται με τους κανόνες EN 60335-1/2003 και EN 60335-2-30/2002.</p>	<p><b>IT</b> CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE DELL'UE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polonia</p> <p>Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto: Generatore d'aria calda elettrico: Modello – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA è conforme alla direttiva EN 60335-1/2003 e EN 60335-2-30/2002</p>

<p><b>REM</b></p> <p>Poznań 01-07-2004 Pawel Dobroń Assurance Quality Manager</p>  	<p><b>LV</b> DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU ES DIREKTĪVĀM</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Līdz ar šo pasludinā uz personīgu atbildību, ka produkts: Elektriska ķermeņa sildīšanas ierīce: Modelis – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA atbilst direktīvai EN 60335-1/2003 un EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>NL</b> DE CONFORMITEITSVERKLARING MET DE EU NORMEN</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product: Elektrische warmtekleigenerator: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA aan de norm EN 60335-1/2003 en EN 60335-2-30/2002 voldoet</p>	<p><b>NO</b> DEKLARASJON AV ENIGHET MED EU NORMER</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Det erklæres herved på eget ansvar at produktet Elektronisk luftvarmepapparat TYPE: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA er i samsvar med EU normene: EN 60335-1/2003 og 60335-2-30/2002.</p>	<p><b>PL</b> DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI UE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Oświadczam niniejszym na własną odpowiedzialność, że produkt: Elektryczne urządzenie do nagrzewania powietrza: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA jest zgodne z normą EN 60335-1/2003 oraz EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>PT</b> CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DESA Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Declara pela presente a própria responsabilidade que o produto chamado Aquecedor de ar eléctrico, modelo: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA é conforme as Normas 60335-1/2003 assim como EN 60335-2-30/2002</p>
<p><b>RO</b> DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE UE</p> <p>Desa Poland S.R.L., Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Prin prezenta declar pe proprie răspundere că produsul: "Dispozitiv electric de încălzire a aerului: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA este realizat în conformitate cu norma EN 60335-1/2003 cât și EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>SE</b> UE – Föreskriftsgodkännande</p> <p>Härmed Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polen</p> <p>intygar, på eget svar, att produktten: Elektrisk luftvärmearnning: MODELLE: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA motsvarar krav som nämns i direktivet EN 60335-1/2003 samt EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>SI</b> IZJAVA O SKLADNOSTI S STANDARDI EU</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska</p> <p>S polno odgovornostjo izjavljam, da je izdelek: Električna naprava za ogrevanje zraka: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA skladen s standardom EN 60335-1/2003 ter EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>UA</b> ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТАМ ЄС</p> <p>ТЗОВ «Desa Poland», вул. Рольна, 8, Садів. 62-080 Тарново Подгурне, Польща</p> <p>Цим заявляє під власною відповідальністю, що продукт: Електричний пристрій для підігріву повітря, Моделі - REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA відповідає стандартам EN 60335-1/2003 та EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>TR</b> AVRUPA BİRLİĞİ NORMATINA UYUMLUK BEYANNAMESİ</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8 Sady 62-080 Tarnowo Podgórne Polonya adresinde merkezi olan şirketimiz sorumlu olduğumuz kendimize ait olmak üzere elektrikli hava ısıtma cihazı olan ürünümüzün REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22, EPA modellerinin EN 60335-1/2003 ve EN 60335-2-30/2002 normlarına karşıladığımız beyan etmektedir.</p>	<p><b>YU</b> DEKLARACIJA SAGLASNOSTI SA NORMAMA EU</p> <p>Desa Poland d.d. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska</p> <p>Izjavljuje ovim sa punom odgovornošću da je proizvod: Električni grejač vazduha: Modeli: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA u skladu sa normama EN 60335-1/2003 i EN 60335-2-30/2002</p>